



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
14 April 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Пункты 136 и 140 повестки дня

Доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора

Административные и бюджетные аспекты
финансирования операций Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира

Доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора за период с 1 января по 31 декабря 2007 года

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить для рассмотрения Генеральной Ассамблеей свои замечания в отношении части второй годового доклада Управления служб внутреннего надзора (A/62/281 (Part II)).

Резюме

Часть вторая годового доклада Управления служб внутреннего надзора охватывает надзорную деятельность Управления применительно к миротворческим операциям в течение 18-месячного периода — с 1 июля 2006 года по 30 декабря 2007 года. В настоящей записке Генеральный секретарь излагает замечания по тем вопросам, которые, по мнению администрации, требуют разъяснений.



I. Введение

1. В пункте 3 своей резолюции 59/272 Генеральная Ассамблея постановила, что доклады Управления служб внутреннего надзора должны представляться непосредственно Генеральной Ассамблее в том виде, в каком они представлены Управлением, и что замечания Генерального секретаря могут представляться в отдельном докладе. Настоящий доклад представлен в соответствии с вышеназванной резолюцией и содержит разъяснения по отдельным вопросам в целях информирования государств-членов.

II. Замечания по отдельным пунктам доклада Управления служб внутреннего надзора

2. В пункте 18 доклада Управления служб внутреннего надзора (УСВН) говорится, что «например, в случае Дарфура Генеральный секретарь информировал Председателя Генеральной Ассамблеи о своем решении для содействия формированию смешанной операции Африканского союза и Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) в рамках своих полномочий утвердить широкий круг изъятий из применения финансовых правил и административных стратегий и процедур». Следует пояснить, что Генеральный секретарь не утверждал никаких изъятий из применения финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций в отношении ЮНАМИД. Тем не менее, Генеральный секретарь действительно утвердил ряд мер, которые предусмотрены в его полномочиях и которые могут применяться в определенных особых обстоятельствах.

3. В пункте 30 в отношении подготовки базовых элементов результатных бюджетов УСВН отмечает три основных момента. Во-первых, УСВН отмечает, что указания в отношении результатного бюджетирования, получаемые от Департамента операций по поддержанию мира и Управления по планированию программ, бюджету и счетам, целесообразно было бы представлять в виде единых консолидированных рекомендаций. При этом, однако, следует отметить, что указания Контролера в отношении разработки миссиями базовых элементов результатных бюджетов касаются методологических и стратегических аспектов результатного бюджетирования миротворческих операций, решений Генеральной Ассамблеи и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, которые были одобрены Генеральной Ассамблеей. Следовательно, указания Контролера служат широкими ориентирами и призваны обеспечивать последовательное применение и использование миссиями методики подготовки результатных бюджетов. Как таковые, указания Контролера не предназначены для решения отдельных проблем миссий. Применение указаний Контролера с учетом специфики мандатов отдельных миссий и планов осуществления их мандатов оставлено на усмотрение конкретных миссий, которым в разработке базовых элементов оказывает помощь Департамент операций по поддержанию мира и Департамент полевой поддержки. Во-вторых, УСВН отмечает, что у миссий нет четкого представления о том, как быть с коррективами, являющимися неизбежным следствием того, что бюджетные предложения готовятся задолго до начала имплементационного периода. Тем не менее, следует отметить, что время подготовки бюджетов миссий обусловлено установленными графиками рассмотрения бюджетов, в частности

сроками рассмотрения предлагаемых бюджетов Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам — в период с февраля по апрель и Генеральной Ассамблеей — в мае и июне, а также сроками принятия резолюций по финансированию миссий — в июне месяце. Следовательно, чтобы уложиться в установленные сроки миссии должны начать подготовку предлагаемых базовых элементов с момента получения указаний Контролера и стратегических рекомендаций Департамента операций по поддержанию мира и исходя при этом из того, что стратегические концепции и мандаты миссий будут утверждены Советом Безопасности. Именно на этом этапе и закладываются основы планирования бюджетов миссий на следующий финансовый период, включая планы осуществления их мандатов. С учетом изменчивости оперативной обстановки при проведении миротворческих операций было бы нереалистично ожидать, что предлагаемые базовые элементы бюджета будут отражать все аспекты осуществления мандата таких операций. Следовательно, фактические показатели исполнения результатных бюджетов определяются в контексте составления докладов миссий об эффективности их деятельности, т.е. когда информация о фактических показателях достижения и о фактических и дополнительных, где это применимо, мероприятиях направляется на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. В-третьих, УСВН указывает, что у проверенных миссий базовые элементы результатных бюджетов страдают отсутствием поддающихся количественной оценке исходных и целевых показателей в таблицах показателей достижения результатов. Следует отметить, что за прошедшие годы был достигнут значительный прогресс в повышении уровня измеримости исходных и целевых показателей достижения при составлении базовых основ результатных бюджетов для миротворческих операций. В том же пункте доклада говорится, что «несмотря на просьбу Департамента по вопросам управления не упоминать проблему измеримости, УСВН не может на это пойти по ряду причин». Здесь следует пояснить, что в момент составления замечаний по проекту доклада УСВН получило от Департамента по вопросам управления просьбу о том, чтобы исключить или изменить формулировку конкретного предложения об измеримости показателей и вообще не упоминать о проблемах измеримости. Департамент по вопросам управления всегда сам выступал и выступает за применение методики составления бюджетов на основе учета результатов и использование в качестве инструмента управления системы SMART (от английских слов “specific”, “measurable”, “achievable”, “realistic”, “time-bound”) (конкретность, измеримость, достижимость, реалистичность, привязанность к конкретным срокам).